

Istituto Comprensivo Statale con insegnamento bilingue sloveno-italiano
Državna večstopenjska šola s slovensko-italijanskim dvojezičnim poukom
Špeter / San Pietro al Natisone

Okr. / Circ. 4

Staršem učencev 3. razreda nižje srednje šole
Ai genitori degli alunni della 3. cl. scuola sec. di 1. grado

Spošt. starši!

Obveščamo vas, da bomo v petek, 16. septembra 2016 izvedli šolski poučni izlet v Videm. Odpotovali bomo ob 9.30 iz šole in se vrnili ob 18.40 na šolo. Učenci bodo spoznali Videmsko univerzo, imeli ekskurzijo po mestu, dve uri prostega časa, da se spoznajo s sovrstniki iz Ljubljane in Trbiža in nato laboratorij Wrilab2 na Univerzi s sedežem v Rizzi, kjer bodo naši pisali o izletu v slovenščini, Ljubljančani v italijanščini, Trbižani v nemščini. Dijaki naj s seboj prinesejo malico, kosilo iz torbe in pijačo za cel dan.

V prilogi točen program iz Videmske univerze.

Spett. Genitori!

Si comunica che venerdì 16 settembre 2016 gli alunni della classe 3. si recheranno in gita d'istruzione a Udine. Il viaggio sarà effettuato con lo scuolabus dell'Istituto per l'istruzione slovena con partenza da scuola alle ore 9.30 e rientro a San Pietro alle ore 18.40. Gli alunni avranno l'opportunità di visitare l'Università e la città di Udine nonché di conoscere gli altri partecipanti all'incontro provenienti da Lubiana e Tarvisio. Nel pomeriggio parteciperanno ad un laboratorio nell'ambito del progetto europeo Wrilab2 presso la sede universitaria ai Rizzi, dove relazioneranno sull'escursione effettuata in lingua slovena, i partecipanti provenienti da Lubiana in italiano e quelli provenienti da Tarvisio in tedesco.

Si richiede di fornire i ragazzi di pranzo al sacco e bevande necessarie per tutta la giornata

Alleghiamo il programma inviatoci dall'Università di Udine.

✂-----

Okr. / Circ. 4

Učenec/ka – alunno/a _____

Podpisani dovoljujem, da se moj otrok udeleži izleta v Viden dne 16. septembra 2016.
Acconsento che mio/a figlio/a partecipi alla visita d'istruzione a Udine in data 16.09.2016.

_____ datum - data

_____ Podpis starša – Firma del genitore